

ENTRE

ALMANACH 2024



ORGANIZADORES

IVAM CABRAL
MARCIO AQUILES
ROBSON CORRÊA DE CAMARGO
TOMASZ WIŚNIEWSKI



LUCIAS



A849e Associação dos Artistas Amigos da Praça

Entre Almanach / Ivam Cabral; Marcio Aquiles; Robson Corrêa de Camargo;
Tomasz Wiśniewski. – 1. ed. – São Paulo : Associação dos Artistas Amigos da
Praça : Lucias, 2024.
351 p.

ISBN: 978-658-4800-30-4

1. Artes Cênicas 2. . Teatro brasileiro 3. Teatro polonês

CDU: 792

ENTRE

ALMANACH 2024

ORGANIZADORES

IVAM CABRAL

MARCIO AQUILES

ROBSON CORRÊA DE CAMARGO

TOMASZ WIŚNIEWSKI



Wydawnictwo
Uniwersytetu
Gdańskiego



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Governador

Tarcísio de Freitas

Vice-governador

Felício Ramuth

Secretária de Estado da Cultura, Economia e Indústria Criativas

Marília Marton

Secretário executivo da Cultura, Economia e Indústria Criativas

Marcelo Henrique de Assis

Chefe de gabinete da Cultura, Economia e Indústria Criativas

Daniel Scheiblich Rodrigues

Coordenadora da Unidade de Formação Cultural

Bruna Attina

ASSOCIAÇÃO DOS ARTISTAS AMIGOS DA PRAÇA (ADAAP)

Conselho administrativo

Isildinha Baptista Nogueira (**Presidente**)

Hubert Alquéres (**Vice-Presidente**)

Elen Londero

Eunice Prudente

Fábio Souza Santos

Helena Ignez

Luiz Galina

Maria Bonomi

Patrícia Pillar

Conselho fiscal

Wagner Brunini (**Presidente**)

Maurício Ribeiro Lopes

Rachel Rocha

Conselheiro benemérito

Lauro César Muniz

Direção executiva

Ivam Cabral

Coordenação editorial do Selo Lucias

Ivam Cabral

Beth Lopes

Elen Londero

Marcio Aquiles

SP ESCOLA DE TEATRO – CENTRO DE FORMAÇÃO DAS ARTES DO PALCO

Diretor executivo

Ivam Cabral

Assessor

Tato Consorti

Coordenação pedagógica

Beth Lopes

Desenvolvimento institucional

Elen Londero

Relações internacionais e parcerias

Marcio Aquiles

Produtor cultural

Gustavo Ferreira

Gerente administrativo-financeiro

Alessandro Ribeiro

Coordenadora Programa Oportunidades

Cléo de Páris

Coordenador Extensão Cultural e Projetos Especiais

Miguel Arcaño Prado

Coordenador Biblioteca e Gestão Arquivística

Maurício Paroni

Gerente de Produção

Ricardo Pettine

Comunicação

Guilherme Dearo

ENTRE

Conceito da série de livros Almanach

Tomasz Wiśniewski

Edição final dos textos

Marcio Aquiles, Robson Corrêa de Camargo

Revisão

Guilherme Dearo

Capa e diagramação

Henrique Mello

Imagem de capa e páginas 8,10,23,35,184,342

pexels-paula-schmidt-963486dois, pexels-thiago-giardini-5623083,pexels-brunocervera-8093106, pexels-arthouse-studio-4344320, nature-3470030, winter-3974511_192094, boy-3718874_1920, crow-4477368_1920, disponíveis em: www.pexels.com e www.pixabay.com.

Publicação

Selo Lucias em parceria com Between.Pomiędzy Research Group, University of Gdańsk, University of Gdańsk Press, Faculdade de Ciências Sociais – UFG e Máskara – Núcleo Transdisciplinar de Pesquisa em Teatro, Drama e Performance – FAPEG/UFG

Os direitos autorais permanecem no domínio dos autores

Direitos autorais do conceito Between.Pomiędzy Almanach

Tomasz Wiśniewski

POESIA

1. Lendo Poesia: *Afterwardness* por Mimi Khalvati, *The Solace of Artemis* por Paula Meehan, e *Watching for Dolphins* por David Constantine - **David Malcolm** e **Tomasz Wiśniewski** **23**
2. Obrigado, Senhor - **Márcio-André de Sousa Haz** **35**
3. Elegia 2023 - **Maria Giulia Pinheiro** **37**
4. Viagem a Ítaca - **Jan Wiśniewski** **38**

BETWEEN.POMIĘDZY - UM PONTO DE ENCONTRO

5. Um teatro de um outro lugar - **S.E. Gontarski** **39**
6. Curta!!! Beckett - **Ronei Vieira Nogueira** e **Robson Corrêa de Camargo** **46**
7. Esperando por Lucky e Quê Onde - Uma dose dupla de um Beckett brasileiro apresentada no Between.Pomiędzy Dispersed Festival de 2023 - **Martin Blaszk** **53**
8. Mapeamento de corpos, paisagens e relações: Workshop, pesquisa prática - **Katarzyna Pastuszek** **61**
9. Encruzilhadas Criativas: Mapeando Novos Territórios com Between. Pomiędzy - **Roksana Zgierska** **80**

TEATRO NO BRASIL

10. Estilização e dispositivos visuais de matiz simbolista no teatro do Estúdio Lusco-Fusco - **Marcio Aquiles** **85**
11. Quase verdade: paixão pelo real nas escrituras performativas - **Beth Lopes** **100**
12. Olhar estrangeiro: os companheiros de *Companhia* - **Mariana Tagliari** e **Robson Corrêa de Camargo** **116**
13. Yanka Rudzka: dançarina entre culturas - **Maciej Rozalski** **139**
14. Mito na sarjeta - **Luís Holiver** **154**

TEATRO NA POLÔNIA

15. Dos Trópicos de Witkacy e de Oswald de Andrade - **Andrea Carla de Miranda Pita** **165**
16. Passividade: uma possibilidade de abrir espaço para o desconhecido - **Evelin Reginaldo** **184**
17. O mundo pode ser salvo no palco? – “Como salvar o mundo em um palco tão pequeno?” - **Klaudia Łączyńska** **196**
18. Jan Klata: O DJ com identidade social no teatro polonês - **Katarzyna Kręglewska** **200**
19. Tadeusz Różewicz e Samuel Beckett: Uma Abordagem Comparativa - **Tomasz Wiśniewski** e **Joanna Lisiewicz** **211**
20. Questões sociais na ópera experimental *The Man with Night Sweats* - **Małgorzata Woźniak** **216**
21. Song of the Goat Theatre: uma introdução - **Tomasz Wiśniewski** **223**
22. As Condições Nunca São Ideais: Diálogos com Melanie Lomoff - **Tomasz Wiśniewski** **225**
23. Conversa com **Iván Pérez**, fundador do INNE e coreógrafo Song of the Goat Theatre - **Tomasz Wiśniewski** **232**
24. Vivacidade no teatro experimental polonês, a partir de 1918 ou 100 anos de Teatro Laboratório na Polônia - **Tomasz Wiśniewski** **238**

SAMUEL BECKETT, JACQUES LECOQ, PETER BROOK, COMPLICITÉ E ALÉM

25. A quinta parede: Jerzy Limon e a semiótica prática nos estudos teatrais - **Tomasz Wiśniewski** **249**
26. Beckett na China (Wuhan), Godot no cotidiano da Pandemia - **Wang Chong** e **Peng Tao** em conversa com **Tomasz Wiśniewski** e **Katarzyna Kręglewska** **261**
27. Beckett, a psicanálise e a compreensão do homem moderno - **Ivam Cabral** **273**
28. Samuel Beckett no Cerrado Brasileiro: Diálogos - **Ronei Vieira Nogueira** e **Robson Corrêa de Camargo** **282**
29. Belas máscaras, ou “Fracasso! É nisso que eu sei que sou bom” - **Fay Lecoq** em conversa com **Tomasz Wiśniewski** **298**

30. O teatro é algo muito simples, muito simples: Jos Houben em conversa com Tomasz Wiśniewski	307
31. O ator: instinto e vivacidade de uma criança - Marcello Magni em conversa com Tomasz Wiśniewski	318
32. Do Teatro Físico ao Teatro da Palavra - Marcello Magni em conversa com Tomasz Wiśniewski	328
33. Rumo a uma Infraestrutura Teatral Transnacional: a plataforma TheTheatreTimes.com - Magda Romanska e Kasia Lech	335
COLABORADORES	342